

דעם רבינ'ס עיוכט



איינערע קינדער זאלט איר מודיע זיין
וואס דא האט זיך גיטאן (שיהר"ן ר"ט)

דער ריינער קוואל

זיי מיינען אז זיי קענען זיך נישט שטארקן
אנטקעגן די אלע מחשבות וואס קומען אריין
אין קאפ ווי נאר מען עפנט דער סדור.

דערפאר איז יעקב אבינו אריין אין א שלאף
'במקום ההוא' דאס מיינט מען די 'היינטיגע
גלות' די פארשלאפענע דאווענען. האט יעקב
אבינו פארשטאנען אז די עצה דערצו איז נאר
צו נוצן זיין מדה וואס דאס איז "אמת", אז

מען זאל זאגן די ווערטער
פון דאווענען מיט אמת.
די ערשטע טרעפּעלע
אריין איז צו דאווענען פון
אנהייב סדור פאמעליך
צושטאטליך, און זיך
צוהערן צו די ווערטער
וואס מען זאגט ארויס פון
מזיל אזוי ווי א קליין קינד
דאווענט מיט אן אמת. אזוי
אויף זאגט דער הייליגער רבי

אז מען זעט א גר וואס האט זיך מגיר געווען ווי
שטארק פרייליך ער איז ווען ער קען שוין זאגן
נאר די ווערטער אליין ביז ברוך שאמר. און דער
רבי פירט אויס אז מען דארף זיך שטארק פרייען
אז מען איז על כל פנים זוכה צו זאגן די ווערטער
פונעם דאווענען. (לקוטי מוהר"ן תנינא קכ"א)

נאך אן עצה שרייבט דער רבי דארט, אז מען

א גוטן לעכטיגן שבת פאר אלע טייערע קינדער
אין די וואכעדיגע פרשה לערנען מיר וויאזוי
יעקב אבינו איז אנגעקומען צום הייליגן בארג
דארט וואו עס גייט געבויט ווערן דאס בית
המקדש, דאס פלאץ פונעם אבן שתיה. ר' נתן
איז מסביר אויפן פסוק וישכב במקום ההוא
(בראשית כח) אז יעקב אבינו איז איינגעשלאפן
אויף דעם פלאץ. דאס איז מרמז אז יעקב אבינו
האט געזען ברוח קדשו וויאזוי עס גייט זיין אין

גלות, אז דער ענין פון תפלה
און דאווענען צום אויבערשטן
איז זייער אראפגעפאלן,
עס איז זייער שווער צו
עפענען דאס מזיל און רעדן
צום באשעפער. און עס איז
שווער זיך אויפצוהייבן און זיך
באנייען צו דאווענען ווי עס
דארף צו זיין.

ווער איז שולדיג אין דעם?

זאגט ר' נתן אז נישט קיין אנדערער נאר דער
סמך-מם אליין. ער פאדרייט די קאפ מיט אלע
מיני דמיונות ווען א אידיש קינד שטעלט זיך
דאווענען. פון דעם געשעט אז זייער אסאך
מענטשן און כמעט רוב קינדער און בחורים
זענען זיך מייאש צו דאווענען בכונה, און
דאווענען נאר מיט די מזיל, אן כונת הלב. ווייל



זאל נעמען איין קליין שטיקל פונעם דאווענען, און דארט אריינלייגן אלע כוחות צו דאווענען מיט כוונה, און נאכדעם קען מען נעמען נאך א שטיקעלע, ווייל פון אנהייב איז שווער צו אונזין האבן די גאנצע דאווענען, אבער אביסעלע קען מען יא דאווענען מיט כוונה.

האט יעקב אבינו פארשטאנען אז מיט די עצה פון אמת קען מען ארויסגיין פון די טונקלקייט און צומישקייט ביים דאווענען. דעריבער זאגט דער פסוק: ויחלם והנה סלם מצב ארצה וראשו מגיע השמימה "סלם" איז בגימטריא "קול" די בחינה פון 'קול קול יעקב' דאס מיינט אז טראץ וואס דייענע ווערטער פון דאווענען ליגט אין דער ערך אין זייער א נידעריגע פלאץ עס איז נאך ווייט פון אמת, אזוי ווי עס שטייט אמת מארץ תצמח (תהלים פה), מיט דעם אלעם, "וראשו מגיע השמימה", גלייך ווען מען רעדט

מיט אמת, הייבט אן ווערן ליכטיג און מ'קומט אן ביזן הימל, דאס הייסט די תפלה דערגרייכט גאר גאר הויך אויף אזוי ווייט אז אפילו די מלאכים און אלע אויבערשטע עולמות קענען ארויף גיין העכער און העכער דורך אונזערע תפלות (ליקוטי הלכות חנוכה ו' - ע' ליקוטי מוהר"ן ט').

דער אויבערשטער זאל אונז טאקע העלפן מיר זאלן זיך באנייען מיט אן אמת, און אנהייבן דאווענען מיט א פרישקייט און מיט א הויך קול, ביז מען וועט זוכה זיך צו קענען ארויפגיין אויפן לייטער העכער און העכער, און אפילו אויב מען פאלט חס ושלום אראפ פונעם לייטער זאל מען זיך דראפענען און נאכאמאל ארויפגיין. און אונזערע תפלות זאלן דערגרייכן דעם שער השמים, און מעורר זיין די גאולה שלמה בקרוב.

המשך פון זייט 12

שטייגן

און זאגן אויס פאר זייערע חברים וואס זיי פארהערן, האט ער געוואוסט אז 'נאר יענקי' איז א גלייכער און ער איז פאסיג צו ווערן געשטעלט אלס בוחן ביי הפסקה. יענקי האט אריינגעקוקט אין די משניות. די קינדער האבן זיך פארהערט שנעל איין פרק און נאך א פרק. ער האט זיך אויך נישט גרויס געהאלטן מיט זיין שטעלע; פארקערט, ער האט געשמיקלט צו אלעמען מיט ליבשאפט, און אלעמאל געהאט א גוט ווארט פאר יעדן אינגל.

עטליכע חדשים זענען אריבער. יענקי וואס האט פארהערט אסאך תלמידים פיל מסכתות, האט אויך

אנגעפאנגען צו קענען משניות בעל פה (!) יא! אלע זענען געווען שאקירט און איבערראשט צו זען ווי יענקי דער פשוט'ער תמים קען פארשטייט, און פארהערט זיך אפילו. קינדער וואס האבן נאך נישט פארשטאנען די מחלוקת פון די תנאים, זענען צוגעקומען צו יענקי אים צו פרגען פשט פון די משניות, און פון אים האבן זיי געהערט די גאנצע משנה פון אנהייב ביזן סוף אויף א קלארע פשוט'ע און מסודר'דיגע אופן. ארום אים איז קיינמאל נישט געווען א מצב און טומל, אבער עס איז געווען קלאר פאר אלע קינדער אז מען קען זיך לערנען פון יענקי וויאזוי צו פארשטיין א משנה מיט א גלייכקייט און קלארקייט.



ס'איז געשען צו מיר!

100% תפלה
מ.ח.מ. - 9 יאר

מאנטיאג 10:00 ציפרי

"וואס טוט זיך דא?" פֿרעגט לייביש פֿארוואונדערט, אריינקומענדיג אין פֿתה וואו עס האט געהערשט א טאפענדיגע אנגעצויגנקייט.

"וואס, דו ווייסט נישט?" ענטפערט חיים משה. "היינט גייט זיין די גרויסע בחינה דורך דעם משגיח." לייביש און בעריש בלייבן שטיין מיט אן אפענעם מויל. וואס וועט דא זיין?

צוויי וואכן פריער

ענדליך איז אנגעקומען דער גרויסער טאג וואס לייביש און בעריש האבן שוין אזוי לאנג געווארט אויף דעם. זייער איינציגער פֿעטער גייט חתונה האבן! אלע קינדס גרייטן זיך אין גרויסן, זיי האבן שוין אנגעגרייט א ניגון לִכְבוֹד די גרויסע שמחה...

יעצט ווערן זיי געוואויר צו זייער גרויס באדויער אז אין דער צייט פון דער שמחה - ווען מען איז יעדן צווייטן טאג געקומען שפֿעט און אהיים געגאנגען פֿרי - האט דער משגיח איינגעמאלדן איפֿער די גרויסע בחינה. קיינער האט נישט געדענקט זיי צו איינמאלדן דערוועגן און זיי אליין האבן נישט אין אכט גענומען אז מען גרייט זיך צום פֿארהער. (נאך א סבֿה זיך צו פֿלייסן אפֿילו אין צייט פון א שמחה...)

בעריש האט זיך זייער דערשראקן. "וואס וועט דא זיין? וויאזוי איז מעגליך אז איך זאל קענען גוט די בחינה?"

לייביש האט זיך אפֿער נישט דערשראקן, און רופֿט זיך אן צו זיין קאזין. "איך האב א גוטע עצה."
"וואס?"
"מיין טאטע -"

"וואס זאגט דיין טאטע, אז מען מוז נישט קענען די בחינה?" האט בעריש אים איפֿערגעהאקט.

"ניין." ענטפערט לייביש. "ער זאגט שטענדיג נאך פון רבי'ן אז תפלה איז אן עצה פֿאר אלעס."

"איז וואס ווילסטו מיר זאגן?" פֿארשטייט נישט בעריש.

"איך וויל דיר זאגן אז מען קען יעצט צוזאמען בעטן פונעם רבוננו שֶׁל עוֹלָם אז מיר זאלן קענען ביים בחינה." ווי נאר בעריש הערט עס פֿלאצט ער אויס אין א געלעכטער. "הא הא! דו טראכסט אז דאס וועט העלפֿן? אז מען חזר'ט קען מען, און אז נישט, נישט." לייביש ווייסט אפֿער נישט פון קיין חכמות. ער נעמט ארויס א תהלים און זאגט ווארט נאך ווארט, פֿסוק נאך פֿסוק, קאפיטל נאך קאפיטל, און בעט פון באשעפֿער אז ער זאל קענען ביים בחינה.

אין די אנדערע עק פֿתה זיצט בעריש און חזר'ט די ביסל צייט וואס איז נאך פֿארבליבן מיט א האפענונג אז ער זאל קענען ביים בחינה.

די גלאק האט נישט פֿארשפֿעיגט, און ביז אפֿאר מינוט זיצט יעדער איפֿערגעבויגן אויף זייערע בלעטער, ענטפערנדיג אויף אלע שאלות.

"צוויי אינגלעך האבן באקומען א 100% אויף זייער בחינה," הערט זיך די דראמאטישע שטימע פון דער משגיח. יעדער זיצט געשפֿאנט צו הערן ווער זיי זענען. "יחזקאל שטערן, און לייביש שטיינבערג!"

יא, איר קענט אפֿשר נישט גלייבן, אפֿער לייביש האט באקומען א 100% אויף זיין בחינה, אין זכות פון זיין הייסע תפלה צום באשעפֿער!



אונטערזעגנס #17

בני רבי נחמן

אבער צווישן זיי דערקענט זיך א גרויסע ציבור חסידים וועלכע זענען געקומען צום רבינ'ס ראש השנה. זיי וויסן ווי שטארק דער הייליגער רבי איז מקפיד אז מען זאל זיין ביי אים אויף ראש השנה. קיינער וויל נישט פעלן...

מען קען זיך פארשטעלן אז דער מצב האט אויסגעזען עטוואס ענליך צו פושקינא גאס. מענטשן שלעפן פעקלעך, מען זוכט אכסניא'ס, מען לויפט אין מקוה מיטן האנטוך אויפן אקסל. מיט די נאסע פאות לויפט מען צו ענדיגן די לעצטע הכנות...

ראש השנה ביינאכט.

דער עולם איז זיך צאמגעקומען ביים רבי'ן אין שול באגריסנדיג זיך איינעם דעם צווייטן א גוט געבענטשט יאר. אן אימה ויראה הערשט אינעם גאנצן ארום.

רבי נתן באטראכט דעם עולם חסידים מיט א זייטיגן בליק. ס'איז נישט דאס ערשטע מאל וואס ער באגעגנט חסידים, אבער אצינד באקענט ער זיך צום ערשטן מאל מיט דעם רבינ'ס לייט. ער קוקט זיי נאך ביים דאווענען און ווערט ערשטוינט פון זייער פייער און התלהבות מיט וואס זיי לייגן אראפ א דאווענען, און א געפיל פון קנאה כאפט זיך אריין ביי אים. ער

די ערשטע ימים נוראים ביים רבי'ן

אין די פריערדיגע קאפיטלעך האבן מיר מיטגעהאלטן ווי רבי נתן זוכט עפעס א העכערקייט אין לעבן און קען דאס נישט געפונען ביז ער איז זוכה אנצוקומען צום הייליגן און ווערט באגליקט אויפן לעבן.

רבי נתן איז אנגעקומען צום רבי'ן דעם ערשטן טאג סליחות און האט זיך צוריקגעקערט ערב שבת ווען ראש השנה יענעם יאר איז אויסגעפאלן זונטאג.

ביז אהער האבן מיר געשילדערט פון רבי נתן'ס ערשטע טעג ביים רבי'ן. אצינד וועלן מיר שילדערן איבער די ערשטע ימים נוראים ביים רבי'ן.

ראש השנה תקס"ג

ערב ראש השנה.

אין ברסלב טוט זיך א געפילדער. די שאסייען זענען אנגעלייגט מיט פערד און וועגענער וועלכע שטראמען אריין פון אלע עקן לאנד. ריכטיג, ס'איז היינט זונטאג, א מארק טאג ווען סוחרים קומען און גייען יעדער מיט זיין סחורה,

זאגן א לאנגע תורה. דער רבי האט אנגעהויבן צו זאגן תורה בין השמשות פון ערשטן טאג און אריינגעצויגן ביז שפעט אויפדערנאכט פון צווייטן נאכט ראש השנה.

דאס יאר האט דער רבי אנגעהויבן דעם תורה מיטן מאמר חז"ל: "חייב אדם לומר, בשבילי נברא העולם - יעדער דארף זאגן, צוליב מיר איז די וועלט באשאפן געווארן." און אויב די וועלט איז באשאפן געווארן צוליב מיר, בין איך דאך פאראנטווארטליך צו דאגה'ן פאר איר וואוילזיין. איך דארף מתפלל זיין פאר די וועלט און זארגן פאר איר תיקון. דער רבי האט ווייטער ערקלערט דעם ענין מער פרטיות'דיג. דער וועג ווי אזוי מען דארף מתפלל זיין ווענד זיך; איידער א גזירה ווערט באשטימט, קען מען נאך מתפלל זיין ווי געווענליך, אבער אויב האלט מען שוין נאכדעם וואס א גזירה איז באשטימט געווארן אין הימל, דארף מען מתפלל זיין אויף אן אופן וואס די מקטריגים זאלן נישט קענען שולט זיין.

דער רבי האט אין דעם תורה דערמאנט נאך הויכע ענינים, אינצווישן האט ער געזאגט: "דורך מקיים זיין מצוות מיט שמחה, קען מען דערגרייכן גאר הויך צו וויסן איבער גזירות וואס ווערן געפלאנט אין הימל און מ'קען אפילו וויסן אויב די גזירה האלט ביים ערשטן שטאפל איידער ס'איז נגזר געווארן אדער אויב מען האלט שוין דערנאך.

דער האט רבי ארומגעשמועסט אז מען זאל דאווענען מיט אלע כוחות אז די ווערטער זאלן דינערן אין קאפ און אריינדרינגען אין הארץ! דער רבי האט ערקלערט אז די עיקר וואס האלט אפ דעם מענטש פון דאווענען ווי עס דארף צו זיין, זענען די פרעמדע מחשבות וואס באלאגערן

ער קוקט זיי נאך ביים דאווענען און ווערט ערשטוינט פון זייער פייער און התלהבות מיט וואס זיי לייגן אראפ א דאווענען, און א געפיל פון קנאה כאפט זיך אריין ביי אים. ער וויל אויך זיין א "ברסלב'ער". עס גליסט זיך אים צו דאווענען מיט אזא דערהויבנקייט ווי אט די ברסלב'ער חסידים.

מען האלט שוין ביי שמונה עשרה. דער עולם האט שוין אויסגעטרעטן אבער דער רבי שטייט נאך אויף זיין ארט, ווי זיין מנהג איז געווען צו מאריך זיין בי שמונה עשרה פון מעריב דעם ערשטן נאכט.

שא שטיל צעגייען זיך די חסידים אהיים, יעדער צו זיין אכסניא צו פראווען די סעודת יום טוב. מען רעדט נישט קיין איבעריגע ווארט, אזוי האט דער רבי אויסגעלערנט זיינע לייט, אז דעם ערשטן טאג פון ראש השנה רעדט מען נאר וואס עס איז וויכטיג. אויך דער רבי אליין האט כמעט נישט גערעדט. אפילו יוצרות האט ער געזאגט נאר געציילטע.

די חסידים האבן געפראוועט א סעודה און זיך צוריקגעקערט צום ביהמ"ד וואו זיי האבן נאך געפונען דעם רבי'ן אויף זיין ארט טיף אינמיטן שמונה עשרה.

פיר שעה (!) איז דער רבי געשטאנען און געדאווענט שמונה עשרה בשעת ער האט עוסק געווען אין הויכע ענינים וואס מיר קליינע מענטשעלעך קענען נישט באגרייפן.

ראש השנה בייטאג

ראש השנה איז געווען פון די באשטימטע צייטן ווען דער רבי האט זיך נוהג געווען צו

געצילט מיט די תורה וואו ער האט ארומגערעדט איבער גזירות. דער צאר פון רוסלאנד האט געגרינדעט די 'קאמיטע פאר אידן' צו שטעלן נייע געזעצן ווי אזוי צו פירן דאס אידישן לעבן. איי, וויפיל צרות האט דאס געברענגט אויף אידישע קינדער...

אין די ביטערע געזעצן האט זיך אריינגערעכנט די ערשטע שטאפלען פון די טרויעריג בארימטע קאנטאניסטן גזירות - צו נעמען יונגע אידישע קינדער אין די רוסישע מיליטער, אזוי אויך די גזירות וואס האבן געצוואונגען די אידן צו לערנען די רוסישע שפראך און אנדער גוי'שע לימודים.

דער רבי האט זייער געווייטאגט אויף דעם און געזאגט אז דאס וועט חס ושלום ברענגען א חורבן ביי כלל ישראל. אין דעם תורה האט דער רבי מרמז געווען אז מען האלט שוין ליידער נאך די גזירות רעות. דער רבי האט אריינגעלייגט גאר אסאך הימלישע כחות צו מבטל זיין די גזירות רעות און אסאך פון זיינע הייליגע תורות יענעם יאר זענען געווען געצילט צו דעם.

דער רבי האט זיך אויסגעדרוקט: ווען אלע צדיקים וואלטן מיר מיטגעהאלפן צו אפשרייען די גזירות, וואלט איך עס געקענט אינגאנצן צונישט מאכן."

נאכן זאגן די ראש השנה'דיגע תורה, האט דער רבי זיך אנגערופן: "איך האב עס אפגעשטופט אויף עטליכע און צוואנציג יאר."

און טאקע אזוי איז געווען, פון ווען די שמועות איבער די ביטערע גזירות זענען ארויס, ביז ווען זיי זענען אריין אין קראפט, האט געדויערט פינף און צוואנציג יאר.

דעם קאפ. דער רבי האט דאס מקשר געווען מיט ספיקות אין אמונת צדיקים מיט וואס פיל מוטשען זיך דערמיט ווייל זיי הערן חלוקי דעות פון די צדיקים אליין. דער רבי האט ערקלערט טיפע סודות פון דעם אויפטו פון די חלוקי דעות, ערשטנס, דאס טוט דערווייטערן די וואס זענען ליידער נישט ראוי צו מקורב ווערן און נאך אנדערע הויכע ענינים זענען דא דערביי.

אלע אנוועזענדע ביים טיש וועלכע האבן זיך איינגעהערט צו די פארכטיגע תורה וואס האט זיך געגאסן פון רבינ'ס הייליגע מויל, האט יעדער באזונדערט געקלערט צו זיך: 'ממש מיד האט דער רבי געמיינט דא. ס'איז קלאר. פונקט דאס האב איך געדארפט הערן פאר מיינע פערזענליכע געברויכן אין עבודת השם...'.

אויך רבי נתן איז דארט געזעסן און געקלערט די זעלבע זאך. רבי נתן דערציילט אז כאטש וואס ער האט נישט פארשטאנען די תורה צוליב איר טיפקייט, פארט האט ער געהאט א געוואלדיגע חיזוק פון רבינ'ס רייד. ער האט געשפירט ווי יעדע טייל פון די תורה האט צו אים א פערזענליכע שייכות וואס ער האט געדארפט הערן צו באקומען הדרכה אויפן לעבן. אפילו די נקודה וואס דער רבי האט ארויסגעברענגט איבער די חלוקי דעות פון צדיקים, האט אים קלארגעשטעלט די שאלות וואס האבן אים געעגבערט, צב"ש פארוואס זיין גרויסער שווער, רבי דוד צבי וועלכער איז באמת א גאון און צדיק איז דערווייטערט געווארן פון חסידות צוליב די מחלוקות פון די תלמידי בעל-שם.

נאך ראש השנה האבן די חסידים עטוואס אנגעהויבן צו באגרייפן צו וואס דער רבי האט

די ווארימע חבורה אין צפת

האט אינאיינעם געלערנט די מעשה פון די זיבן בעטלערס, איך האב אבער דאן נישט געוואוסט וואס דאס איז, און דער מלמד רבי נח שלמה זכרונו לברכה, האט ליב געהאט די ברסלב'ע חסידים אהבת נפש, ער פלעגט שטענדיג מוסר זאגן פאר ר' נתן'ס אייניקל: "זאלסט זען צו זיין א יראשמים, דיין זיידע ר' נתן גייט יעדן טאג אויפן קבר פון ארי' זכרונו לברכה, און שרייט און בעט פון באשעפער דו זאלסט וואקסן אן ערליכער איד א יראשמים'.

עס איז נישט אריבער קיין נאכט וואס ר' נתן זאל נישט אויפשטיין פארטאגס און לערנען משניות, שלחן ערוך און דעם רבי'נס ספרים. גלייך ווען עס האט געטאגט איז ער געגאנגען אין מקוה, דאווענען. נאך תפלת שחרית איז ער געזעצן מיטן טלית און תפילין ביז צען אזייגער, דאן איז ער אהיים עסן פרישטאג און פון דארט איז ער אריבער צו זיין פאבריק וואו ער האט געארבעט אינאיינעם מיט זיין זון ר' סנדר.

ביי די ערשטע וועלט מלחמה ווען ס'איז פארלוירן געווארן קאנטאקט צווישן ארץ ישראל און חו"ל, עס איז דאן געווארן א מאנגל פון גאז צו באלייכטן די לעמפ פלעגט ר' נתן זיצן א גאנצע נאכט אין חצר און לערנען זיינע שיעורים צום שיין פון דער לבנה.

יעדע וואך ביי שלש סעודות פלעגט די ברסלב'ע חסידים זיך צונויפקומען ביים אים אין שטוב לערנען ליקוטי מוהר"ן און זינגען די זמירות ביז שפעט אין די נאכט שעות.

ביים לעצטן טאג פון זיין לעבן האט ער זיך געשטעלט דאווענען מנחה און געדאוונט מיט כוונה און דערנאך אריין אין בעט און אויסגעהויכט זיין הייליגע נשמה יהא זכרו ברוך. אויף זיין מצבה שטייט: פ"נ ר' נתן ב"ר צבי ז"ל מטרוביץ המקושר בדרכי החסידות להאדמו"ר הק' הר' נחמן מבראסליב נכד הבעש"ט זיע"א נ' ט' כסלו תרע"ט תנצב"ה.

אז מען גייט קיין צפת צווישן די קברים פון די גרויסע הייליגע צדיקים אינעם צפת'ער בית בקברות, וואו עס ליגט דער ארי' ז"ל און דער קבר פון הייליגן בית יוסף און דער רידב"ז זעט מען דערנעבן א קבר פון א ברסלב'ער חסיד וועמענס יארצייט פאלט אויס דעם שבת ט' כסלו.

דער ברסלב'ער חסיד ר' נתן בן ר' צבי הירש פון טיראוויצע. וועלכער איז ארויף אינאיינעם מיט זיין טאטן קיין ארץ ישראל און זיך באזעצט אין שטאט צפת.

גאר אסאך פון אונזערע גרויסע לייט זענען געווען בקשר מיט דעם ר' נתן, כמעט אלע בריוו פון רבי נתן ב"ר יהודה פון טבריה, וואס איז געדרוקט אין ספר 'נתיב צדיק', איז געשריבן געווארן צו אים און זיין זון ר' סנדר האט עס געדרוקט לדורות עולם.

ער האט אסאך געטון פאר כבוד ה' יתברך און כבוד פארן צדיק האמות, סיי בגוף, סיי מיט געלט. אין יאר תרס"ט האט ער אינאיינעם מיט רבי ישראל קארדונער ז"ל מייסד געווען דאס בית המדרש און חברת 'קימת חצות לילה'. ער האט טאקע געהאט אין באזיץ גאר אסאך כתבים פון אונזערע לייט און רבי ישראל קארדונער האט עס געדרוקט און מפייץ געווען אויף דער וועלט. אזוי אויך האט ר' שמואל הורביץ ז"ל געדרוקט שיחות פון רבי'ן און ר' נתן פון דער כתב יד פון אונזער ר' נתן פון טיראוויצע אין ספר אבניה ברזל.

רבי שמואל הורביץ פון צפת, שרייבט אין זיין ספר 'ימי שמואל' וועגן זיינע קינדער יארן: "אזוי אויך האט געלערנט אין מיין חדר אן אייניקל פונעם ברסלב'ער חסיד הנגיד רבי נתן מטיראוויצע זכרונו לברכה, ער פלעגט ברענגען אין חדר דעם ספר 'סיפורי מעשיות' און מיר קינדער



סיפורי מעשיות משנים קדמוניות

פארהאלטן [אפשטעלן], און מען זאל אים
אפגעבן די 'טשין' [באקרוינגס צעטל] אז ער
זאל זיין 'גאבירנער'!

האט מען אזוי געטאן - און מען איז
געשטאנען אויף [ביי] די טויערן - און תיכף
ווי ער איז דורכגעפארן, האט מען אים
פארהאלטן [אפגעשטעלט], און מען האט אים
געזאגט: "אז ער איז געווארן 'גאבירנער'!
האט ער געפרעגט: "נאר אן ליצנות"? -
האט מען אים געענטפערט: "אוודאי, אן
שום ליצנות!"

איז דער 'תם' געווארן תיכף 'גאבירנער'
בתוקף ועוז [מיט שטארקייט]!

און היינט אז דאס 'מזל' האט זיך אים שוין
אויפגעהויבן - און "מזל מחכים" (דהיינו: דאס
'מזל' מאכט קלוג) [שבת קנו]. - האט ער שוין
געקריגן אביסל 'הבנה' (דהיינו: פארשטאנד)
- פונדעסטוועגן פארט, האט ער גארנישט
גענוצט מיט זיין 'חכמה', נאר ער האט זיך
געפירט מיט זיין 'תמימות' אזוי ווי פריער!
און ער האט געפירט די מדינה, מיט
'תמימות', מיט 'אמת', און מיט 'יושר' -
און ער האט קיין שום 'פאלטשקייט' און
קיין 'עולה' נישט געטאן קיינעם! - און
אויף פירעכץ פון א מדינה, באדארף מען

דערווייל האט מען דערלאנגט צום 'מלך'
מסירות אויף דעם 'גאבירנער': "באשר
[אז] ער טוט 'פאלטשקייט'! - האט דער
'מלך' אים מעביר געווען (פלומר: אפגעזעצט
[אפגעזאגט])!

האט זיך דער 'מלך' מיישב געווען: "ס'איז
גוט אז ס'זאל זיין א 'גאבירנער', א פראסטע
[פשוט'ע] מענטש, דהיינו: א 'תם'! - ווארן די
'תם' וועט פירן די מדינה מיט 'אמת' און
מיט 'יושר', מחמת [ווייל] ער ווייסט נישט
קיין 'חכמות' און קיין 'המצאות'!"

איז דעם 'מלך' געפעלן: "אז ער זאל מאכן
דעם 'תם' (דהיינו: דער 'תם' וואס ער איז דער
חבר פון דעם 'חכם' וואס דער 'מלך' האט נאך אים
געשיקט) פאר א 'גאבירנער'!"

האט דער 'מלך' געשיקט א 'אוקאז'
[באפעל]:

"אז דער 'תם' וואס ער האט נאך אים
געשיקט, זאל ער ווערן 'גאבירנער'!"

און דער 'תם' מוז [דאך] פארן דורך דער
שטאט פון דער 'גאבערניע' [ממשלה פון
יענעם פראווינץ-גלילות] - בכן [דעריבער] זאל
מען זיך שטעלן אויף [אוועקשטעלן ביי]
די טויערן פון דער שטאט - אז תיכף ווי
דער 'תם' וועט אנקומען, זאל מען אים

קיין גרויסן שכל און קיין חכמות נישט, נאר
'יושר' און 'תמימות'!

אז ס'זענען געקומען 'צוויי מענטשן' זיך
לדון [משפט'ן] פאר אים, האט ער געזאגט:
"דו ביזט זכאי, און דו ביזט חייב!" -
אזוי'ווי זיין 'תמימות' און זיין 'אמת' איז
געווען, אן א שום 'רמאות' [פאפעריי], און אן
'פאלטשקייט'.

און אזוי האט ער אלץ [אלעס] געפירט מיט
'אמת'!

האט אים די מדינה זייער ליב געהאט! - און
ער האט געהאט געטרייע 'יועצים', וואס
זיי האבן אים ליב געהאט באמת!

און מחמת ליבשאפט - האט אים איינער א
עצה געגעבן:

"באשר [אזוי'ווי] דו וועסט זיך בוודאי מוזן
קומען פאר דעם 'מלך', ווארן ער האט זיך
שוין נאך דיר געשיקט! - און ווידער דער
סדר איז, אז א 'גאבירנער' מוז קומען פאר
דעם 'מלך'!

בזן [דעריבער]! כאטשע דו ביזט זייער
ערליך, און דער 'מלך' וועט אין דיר נישט
געפינען קיין שום 'פאלטשקייט' אין דיין
פירעכץ די מדינה - פונדעסטוועגן פארט,
ס'איז אבער דער סדר פון דעם 'מלך', אז
[ווען] ער שמועסט, אז אין [אינמיטן] די רייד,
גייט ער אריין אין דער זייט [זייטגע זאכן],
און הייבט אן שמועסן [פון אנדערע] 'חכמות'
און 'לשונות' [שפראכן]!

בזן [דעריבער]! איז שיין, און ס'איז דרך

ארץ, אז דו זאלסט אים קענען ענטפערן
- איבערדעם [צוליב דעם] איז רעכט [ריכטיג],
אז איך זאל זיך אויסלערנען חכמות און
לשונות!"

איז דאס געפעלן דעם 'תם' - האט ער זיך
מישט געווען: "וואס ארט עס מיר, אז איך
וועל מיר לערנען חכמות און לשונות!"

האט ער זיך געלערנט, און האט מקבל
געווען חכמות און לשונות!

איז אים תיכף געקומען אויף דעם זין
[געדאנק], [וואס] דער 'חכם' זיין חבר האט
אים געזאגט: "אז ס'איז נישט געמאלט
[מעגליך] בשום-אופן, אז ער זאל קומען אויף
זיין 'חכמה'!" - אט בין איך שוין געקומען
אויף זיין 'חכמה'!

(און פונדעסטוועגן, כאטשע ער האט שוין געוואוסט
'חכמות' - האט ער גארנישט גענוצט מיט די 'חכמות'
- נאר ער האט זיך געפירט מיט זיין 'תמימות' אזוי-
ווי פריער).

דערנאך האט דער 'מלך' געשיקט: "אז דער
'תם' דער 'גאבירנער', זאל צו אים קומען!"
איז ער צו אים געפארן!

האט דער 'מלך' פריער געשמועסט מיט
דעם 'תם', פון דעם פירעכץ פון דער מדינה!
איז ער דעם 'מלך' זייער וואויל-געפעלן:
- ווארן דער 'מלך' האט געזעהן: "אז ער
פירט מיט 'יושר', און מיט גרויס 'אמת', אן
א שום 'עולה', און גאר אן 'פאלטשקייט'!"
נאכדעם האט דער 'מלך' אנגעהויבן צו
שמועסן 'חכמות' און 'לשונות'! - האט

איבערשמועסן, און מיר וועלן זיך מיישב זיין!
איין!

אויף דער נאכט, האט ער געמאכט אויף
[פאר] אים א גרויסע 'סעודה'!

אין [אינמיטן] דעם עסן, האט דער 'חכם'
(דער חבר פון דעם 'תם') אנגעהויבן צו קלוגן
[איבערקלוגן] און צו קלערן מיט זיין 'חכמה'
און מיט זיין 'פילוסאפֿיא' [פֿילאזאפֿיע], און
האט זיך אנגערופן און האט געזאגט:

"וואס קען דאס באדייטן: וואס אזוי א [אזא]
'מלך', זאל שיקן נאך אזוי א [אזא] קליינעם
מענטש ווי 'איה' בין? - וואס בין 'איה' עס
אז דער 'מלך' זאל שיקן נאך מיר?

וואס טייטש: [אז] אזוי א [אזא] גרויסער
'מלך' - וואס ער האט אזוי א 'ממשלה',
און אזוי א 'גדולה' - און 'איה', אזוי קליין
ווי איה בין, אקעגן אזוי א [אזא] גרויסן
[און פֿאררטיגן] 'מלך'? - נא ווי געשיקט זיך
[וויאזוי פֿארשטייט מען] דאס אין 'שכל', אז
אזוי א 'מלך' זאל שיקן נאך מיר?
איה זאל זאגן:

מחמת [אז צוליב] מיין 'חכמה' האט ער
נאך מיר געשיקט? - וואס טרעף 'איה' אן
אקעגן דעם 'מלך'? - האט דען דער 'מלך'
קיין 'חכמים' נישט? - און דער 'מלך'
אלליין, איז זיך אויף בונדאי א גרויסער
'חכם'? - און וואס איז דאס אז דער 'מלך'
זאל נאך מיר שיקן?!"

און ער האט זיך דערויף זייער זייער
פֿארוואונדערט!

אים דער 'תם' געענטפֿערט אזוי ווי מען
באדארף!

איז דאס דעם 'מלך' נאך בעסער געפֿעלן:
- דער 'מלך' האט געזאגט: "איה זעה, אז
ער איז אזוי א [אזא] 'חכם', און פֿירט זיך
פֿארט מיט אזוי א [אזא] 'תמימות'!"
איז ער דעם 'מלך' זייער זייער וואויל-
געפֿעלן!

האט דער 'מלך' אים געמאכט: "פאר
א 'מיניסטער' [האר] איבער אלע
'מיניסטערס' [הארן]!"

און דער 'מלך' האט געהייסן: "מ'זאל אים
אפֿגעבן א באזונדערע שטאט, וואס דארט
זאל ער זיצן!" - און האט געהייסן: "אז
מען זאל אים אויסמויערן זייער 'שיינע
מויערן', אזוי ווי ס'קער צו זיין!"

און האט אים געגעבן א 'כתב' אויף דעם:
"אז ער זאל זיין 'מיניסטער'!"

איז אזוי געווען - [אז] מען האט אים
אויסגעמויערט זייער 'וואוילע מויערן
שיינע', אין דעם ארט [פֿלאץ] וואס דער
'מלך' האט געהייסן!

[און ער איז אהינגעגאנגען] - און ער האט
אפֿגענומען די גדולה בתוקף [מיט
שטארקייט]!

דער 'חכם' - אז ס'איז אים אנגעקומען
דער 'בריוו' פון דעם 'מלך' - האט ער
געענטפֿערט צו דעם 'חכם' וואס ער האט
געבראכט [געברענגט] דעם 'בריוו': "ווארט,
און נעכטיג דא איבער - וועלן מיר

לאמיר זיך פאר העערן



די ניינטע מעשה - דער חכם און דער תם (5)

- א. ☐ ער האט געלערנט נאר לשונות אן חכמות.
☐ פאר וואס איז זייער געפעלן דער תם פארן סלך?
☐ ווייל ער פירט מיט גרויס אמת אן א קיין שום עוולה.
☐ ווייל ער איז א חכם, און פירט זיך מיט חסימות.
☐ ביידע תשובות זענען ריכטיג.
- ב. ☐ וואס האט דער סלך געמאכט פארן תם?
☐ פאר א שר האצרות.
☐ ער האט איבער געגעבן זיין פלאץ.
☐ פאר א מיניסטער איבער אלע מיניסטערס.
- ג. ☐ וואס האט דער סלך געהייסן מען זאל בויען פארן תם?
☐ מען זאל אים בויען א שיינע פאלאץ.
☐ מען זאל אים בויען א פרייוואטע שטוב.
☐ מען זאל אויסמויערן זייער שיינע מייערן.
- ד. ☐ האט ער געלערנט די מעשה פון די וואר?
☐ איינמאל
☐ צוויימאל
☐ איך האב געוואלט

- א. ☐ וועלכע נאך שלחות האט דער קעניג געשיקט צום תם?
☐ ער האט אים געשיקט א קאנווערט מיט געלט.
☐ ער זאל ווערן א נאבירנר.
☐ ער זאל שטעלן קאסען צום קעניגס פאלאץ.
- ב. ☐ ווי אזוי האט דעם תם באקומען איבסל פארשטאנד?
☐ ווייל ער האט אנגעהויבן צו לערנען חכמות.
☐ ווייל זיין חבר דער חכם האט עס אים געלערנט.
☐ ווייל זיין מול האט זיך אים שוין אויף געהויבן, און מול מאכט קלוג.
- ג. ☐ ווי אזוי האט דער תם געפירט די מדינה?
☐ מיט חסימות, מיט אמת און מיט יושר.
☐ מיט חכמה און מיט גלוגשאפט.
☐ מיט ישוב הדיע.
- ד. ☐ וואס די מדינה ליב געהאט דער תם?
☐ זיי האבן אים ליב געהאט.
☐ זיי האבן אים פיינט געהאט.
☐ זיי האבן אים זייער ליב געהאט.
- ה. ☐ האט דעם תם געלערנט צום סוף חכמות?
☐ יא.
☐ ניין.



טיפער געטראכט

וועלכע זאכן וואס איז אין די מעשה פון די וואך, האט דער רבי געבעטן מען זאל זיך זייער דערווייטערן דערפון?
און וועלכע מעשה נאך ווערט עס דערמאנט?

תשובות אויף די מעשה פון דער חכם מיטן תם (4)

וויפיל מאל ווערט דערמאנט אין די מעשה "תם"? 34

ווער פלעגט לויפן? דער תם. ווער האט זיך מייסג געווען? דער אלף. ווער איז געפארן? די שלוחים פון דער אלף. ווער האט אויסגעלאבט? דער חכם. ווער איז זייער פרייליך געווען? דער תם.

צוליב טעכנישע סיבות האט די בחינות אויפן טעל-ליין נישט געארבעט די לעצטע וואכן, בעז"ה באנייען מיר זיך און מען וועט קענען מאכן די בחינות אויפן טעל-ליין, ואתכם הסליחה.

שטיין



ס'איז אזוי פשוט צו פארשטיין די פשוט, איך בעט פון באשעפער פאר איך לערן עס, אזוי פארשטיי איך עס ברוך השם!

פיינע חברים האלטן שוין ביי פריישיס, און איך - אוי-אוי-אוי...

דער תם איז געגאנגען מיט זיין גראדקייט און תמימות, און געווארן דער מיניסטער פון שטאט. דאס פירן די שטאט איז געווארן אינגאנצן לויט זיין באפעל, און מיט די צייט האט אים דער קעניג געמאכט אלס מיניסטער איבער אלע מיניסטארן!

איך - אוי-אוי-אוי....

אבער גלייך האט ער זיך געכאפט. ער האט שטארק פארמאכט זיין האנט, און גערעדט צו זיך אליינס: "יִעֲנָקִי, דו ביסט שטארק! גיי ווייטער אויף דיין וועג, פריי דיר מיט דייערע ידיעות! יעצט האסטו געפרעגט דיין מלמד א שאלה, און דו האסט שוין פארשטאנען די צווייטע שאלה. דו קענסט זיך זעצן דאס אפשייבן. פרובר אז עס זאל זיין א קלארע שריפט..."

יענקי איז געווען א גלייכער אינגל. זיין ווארט איז א ווארט, אן קיין הסברים און פשט'לעך. ער האט געזאגט וואס ער האט געזען אן עס אויפבלאזן און פארגרעסערן, ער האט פארשטאנען וואס ער האט פארשטאנען און נישט מער. אלע האבן געוואוסט: יענקי איז א קינד אויף וועמען מען קען זיך פארלאזן, ער האט נישט קיין פשט'לעך און דריי'לעך....

עס האט נישט גענומען קיין סאך צייט, און יענקי איז געווארן דער ממונה צו פארהערן די חברים משניות בעל פה. נאך וואס דער מלמד האט געזען אז אנדערע קינדער וואס פארהערן זיך זענען מרמז

לאמיר צוריקגיין צו די חברים אין פתח יענקי און שאול.

ביי חזרה, איז יענקי צוגעגאנגען צום מלמד מיט א שאלה. גייענדיג צו זיין פלאץ, האט ער אויפגעהויבן א בלאט פון די ערד, ער האט אריינגעקוקט דערין, און זיינע אויגן האבן אויסגעשטארצט פון קנאה.

די גאנצע סוגיא איז געווען דארטן אויפגעשריבן אין מסוד'דיגע שורות מיט א קלארע און ליינבארער שריפט. אויף יעדע שאלה איז געשטאנען א נומער, אויף א קושיא איז געשטאנען אז עס איז א קושיא. די ראיות זענען געשריבן געווארן מיט א גרינע קאליר, די תשובות און תירושים מיט א בלויע קאליר. עס האט אים זייער וויי געטון דאס צו זען. "וואו בין איך, און וואו זענען מיינע חברים. אין די צייט וואס נעמט מיר צו פארשטיין די חילוק צווישן א שאלה און א קושיא, צווישן א משנה און א ברייתא, האלטן שוין מיינע חברים ביי מפרשים, זיי גייען אויפן וועג פון די שארפע למדנים. אלפסנדר האט טיפע חידושים, יאסעלע האט ראיות פון אנדערע גמרות, יצחק זאגט נאך די גאנצע סוגיא מסודר דעטאל נאך דעטאל, און

חלק סמונאט געליין נחנוד ע"י
ה"ר שמועל כהן
לדוג חילת ברו למול טוב

חלק סמונאט געליין נחנוד ע"י
ה"ר יחזקאל כהן
לדוג שחת חבר פשוט לבנו למול טוב

חלק סמונאט געליין נחנוד ע"י
ה"ר פנחס גוטמאן
לדוג נישוא בני למול טוב

חלק סמונאט געליין נחנוד ע"י
ה"ר רפאל קנעפלער
לדוג חילת בני למול טוב

חלק סמונאט געליין נחנוד ע"י
ה"ר נפתלי שפירא
לדוג חילת ברו למול טוב